

Décret

du

relatif à l'augmentation de la participation financière de l'Etat de Fribourg au capital-actions de la société immobilière Agy Expo SA

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;
Vu le message du Conseil d'Etat du 22 septembre 2009;
Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1

L'augmentation de la participation financière de l'Etat de Fribourg au capital-actions de la société immobilière Agy Expo SA est approuvée.

Art. 2

La participation financière de l'Etat se monte à 7 millions de francs.

Art. 3

Un crédit d'engagement de 7 millions de francs est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du financement de cette participation au capital.

Art. 4

¹ Le financement de cette participation sera assuré par les crédits inscrits aux budgets 2009 et 2010, sous le centre de charges 3775/525.003 «Achats de titres».

² Cette participation sera inscrite à l'actif du bilan de l'Etat et amortie selon les dispositions de la loi sur les finances de l'Etat.

Art. 5

Le présent décret n'est pas soumis au referendum financier.

Dekret

vom

über die Erhöhung der finanziellen Beteiligung des Staates Freiburg am Aktienkapital der Immobiliengesellschaft Agy Expo SA

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;
nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 22. September 2009;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Die Erhöhung der Beteiligung des Staates Freiburg am Aktienkapital der Immobiliengesellschaft Agy Expo SA wird genehmigt.

Art. 2

Die finanzielle Beteiligung des Staates beträgt 7 Millionen Franken.

Art. 3

Für die Finanzierung dieser Kapitalbeteiligung wird bei der Finanzverwaltung ein Verpflichtungskredit von 7 Millionen Franken eröffnet.

Art. 4

¹ Die Beteiligung wird über die Kredite finanziert, die unter der Kostenstelle 3775/525.003 «Wertschriftenkäufe» in den Voranschlägen 2009 und 2010 eingetragen wurden.

² Die Beteiligung wird unter den Aktiven der Bilanz verbucht und nach den Bestimmungen des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Staates abgeschrieben.

Art. 5

Dieses Dekret untersteht nicht dem Finanzreferendum.